



### Verwaltung

Beigeordneter Herr Kähler  
Herr Linnenbürger  
Herr Bergen  
Herr Kämper  
Frau Schönemann  
Herr Flachmann

Dezernat 5  
Projektbüro „Integrierte Sozialplanung und Prävention“  
Projektbüro „Integrierte Sozialplanung und Prävention“  
Projektbüro „Integrierte Sozialplanung und Prävention“  
Amt für Schule  
Amt für Jugend und Familie -Jugendamt -  
(Schriftführer)

### Gäste

Herr Schütz  
Herr Wieners

Die Falken  
FUD Bethel

## **Öffentliche Sitzung:**

### **Vor Eintritt in die Tagesordnung:**

Vorsitzende Frau Weißenfeld begrüßt die Anwesenden und stellt die form- und fristgerechte Einladung zu dieser Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Jugendhilfeausschusses fest. Sie gibt bekannt, dass der TOP 6 „Gesetz zur Verbesserung der Eingliederungschancen am Arbeitsmarkt“ in die nächste JHA-Sitzung am 19.09.2012 verschoben wird.

Herr Langeworth fragt nach, weshalb der TOP 16 in nicht öffentlicher Sitzung beraten werden soll.

Vorsitzende Frau Weißenfeld schlägt vor, die Angelegenheit im Rahmen des TOP 16 weiter zu diskutieren.

### **Zu Punkt 1 Genehmigung des öffentlichen Teils der Niederschrift über die 30. Sitzung des Jugendhilfeausschusses am 20.06.2012**

Der Jugendhilfeausschuss fasst den

#### **Beschluss:**

Die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung des Jugendhilfeausschusses am 20.06.2012 wird nach Form und Inhalt genehmigt.

- einstimmig beschlossen -

---

### **Zu Punkt 2 Mitteilungen**

#### **Zu Punkt 2.1 Kulturwandertage in Bielefeld im Rahmen des Programms Kulturrucksack des Landes NRW**

Der Jugendhilfeausschuss nimmt die schriftlich vorliegende Mitteilung zur Kenntnis.

---

#### **Zu Punkt 2.2 Fachtag Tagespflegepersonen**

Herr Wendt weist auf den Fachtag für Tagespflegepersonen am 15.09.2012 hin.

---

### **Zu Punkt 2.3 Projekt des Bielefelder Jugendringes**

Frau Häckel macht folgende Mitteilung:

Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge fördert - aus den Mitteln des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend - in diesem Jahr gemeinwesenorientierte jugendspezifische Integrationsprojekte. Der Bielefelder Jugendring hat sich um eine Projektförderung beworben und nun eine Zusage erhalten für ein dreijähriges Projekt mit dem Namen „Gemeinsam neue Wege beschreiten – Förderung der interkulturellen Öffnung von Jugendring und Jugendverbänden sowie der eigenständigen Jugendarbeit von Migrantenjugendorganisationen in Bielefeld“. Der Bielefelder Jugendring beginnt mit diesem Projekt am 01.09. 2012.

-.-.-

### **Zu Punkt 2.4 Parksituation Tiefgarage Neues Rathaus**

Herr Flachmann weist darauf hin, dass die Tiefgarage Neues Rathaus mit einem neuen Schrankensystem ausgerüstet wurde. Das hat zur Folge, dass die bisherigen Ausfahrtickets nicht mehr gültig sind. Diese können kostenlos gegen neue Tickets ausgetauscht werden.

-.-.-

### **Zu Punkt 2.5 Weitere Mitteilungen**

Vorsitzende Frau Weißenfeld verweist auf die vorliegenden Flyer:

- Spielefest zum Weltkindertag
  - Vortrag im Kontext des UN-Weltalphabetisierungstages
- Aus Anlass der Terminierung dieser Veranstaltung regt Frau Brinkmann an, bei künftigen Terminabstimmungen möglichst auch interfraktionelle Sitzungen und Arbeitsgruppen zu berücksichtigen.

-.-.-

### **Zu Punkt 3 Anfragen**

Anfragen liegen nicht vor.

-.-.-

**Zu Punkt 4      Anträge**

Anträge liegen nicht vor.

---

**Zu Punkt 5      Gesetz zur Verbesserung der Eingliederungschancen am  
Arbeitsmarkt**

Dieser TOP wird vertagt in die Sitzung des Jugendhilfeausschusses am  
19.09.2012.

---

**Zu Punkt 7      Zielplanungsprozess im Dezernat 5 - Soziales, hier:  
Vorstellung der Zielmatrix**

(in der  
Beratungsreihenfolge  
vorgezogen)

Beratungsgrundlage:  
Drucksachennummer: 4480/2009-2014

Herr Linnenbürger und Herr Bergen stellen die der Vorlage beigelegte  
Zielmatrix vor und erläutern anhand von Beispielen den  
Zielplanungsprozess im Bereich Jugend & Soziales.

Nachfragen von Frau Stillger, Herrn Potschies, Frau Häckel und Herrn  
Hood werden von Beigeordnetem Herrn Kähler und Herrn Epp  
beantwortet.

Herr Linnenbürger verweist auf die Präventionskonferenz am 01.10.2012,  
die als ein Schwerpunktthema dazu dienen soll, in die Systematik des  
Zielplanungsprozesses hereinzukommen.

Herr Langeworth ist nicht bekannt, dass der Termin der  
Präventionskonferenz mit der CDU-Fraktion abgestimmt wurde. Er bittet  
um Klärung, inwieweit hier ein Abstimmungsprozess tatsächlich  
stattgefunden hat.

Darüber hinaus bemängelt er, dass die Verwaltung eigenständig ohne  
Absprache mit der Politik die Wohnungsbaugesellschaften zu der  
Veranstaltung eingeladen hat.

Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Informationsvorlage zur Kenntnis.

---

**Zu Punkt 6      Ferienfreizeiten mit Bethel**

Herr Gödde, Herr Schütz (Die Falken Bielefeld) sowie Herr Wieners  
(Familienunterstützender Dienst Bethel) berichten über die Jugendarbeit

für junge Menschen mit und ohne Behinderung, insbesondere zu den gemeinsam von den Falken und dem FUD durchgeführten Ferienspielen. Aufgrund der positiven Erfahrungen soll dieses gemeinsame Projekt weitergeführt und ausgeweitet werden.

Der Jugendhilfeausschuss nimmt den Bericht zur Kenntnis.

-.-.-

## **Zu Punkt 8      Erster kommunaler Lernreport der Stadt Bielefeld**

Beratungsgrundlage:

Drucksachennummer: 4350/2009-2014

Frau Schönemann stellt den ersten kommunalen Lernreport der Stadt Bielefeld vor.

Frau Stillger macht deutlich, dass es sich bei dem Projekt „(Vor-)Lesen macht stark“ um ein Projekt der Freiwilligenakademie OWL der AWO handelt.

Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Informationsvorlage und den Lernreport zur Kenntnis.

-.-.-

## **Zu Punkt 9      Arbeits- und Sachstandsbericht für die Bildungsregion Bielefeld 2011**

Beratungsgrundlage:

Drucksachennummer: 4507/2009-2014

Frau Schönemann beantwortet die Nachfragen zu der Thematik.

Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Informationsvorlage zur Kenntnis.

-.-.-

## **Zu Punkt 10      Genehmigung der Dringlichkeitsentscheidung Nr. 110; Übernahme der Trägerschaft für eine neue Kindertageseinrichtung in der ehemaligen Klashofschule, Klashofstr. 6, 33659 Bielefeld**

Beratungsgrundlage:

Drucksachennummer: 4452/2009-2014

Herr Wendt beantwortet die Nachfrage von Frau Ilgün zur Dringlichkeit der getroffenen Entscheidung.

Anschließend fasst der Jugendhilfeausschuss den

**Beschluss:**

Der Jugendhilfeausschuss genehmigt die vom Ersten Beigeordneten Herrn Tim Kähler sowie von der Vorsitzenden des Jugendhilfeausschusses Frau Regine Weißenfeld und deren Stellvertreterin, Frau Petra Brinkmann unterzeichnete Dringlichkeitsentscheidung Nr. 110 (Anlage 1) über die Übernahme der Trägerschaft für eine neue Kindertageseinrichtung in der ehemaligen Klashofschule, Klashofstr. 6, 33659 Bielefeld (Beschlussvorlage „Übernahme der Trägerschaft für eine neue Kindertageseinrichtung in der ehemaligen Klashofstr. 6, 33659 Bielefeld“, Drs-Nr. 4399/2009-2014 = Anlage 2).

- einstimmig bei einigen Enthaltungen beschlossen -

---

**Zu Punkt 11**

**Beschlüsse aus vorangegangenen Sitzungen - Bericht der Verwaltung zum Sachstand**

Herr Epp weist darauf hin, dass zu den Kita-Standorten

- Rabenhof
- Kopernikusstraße
- Jahnstraße
- Auf der Großen Heide

die jeweils zuständigen Bezirksvertretungen die empfehlenden Beschlüsse am 13.09.12 bzw. am 27.09.12 fassen werden.

Um eine zeitnahe Entscheidung im Jugendhilfeausschuss herbeizuführen, wird für **Freitag, den 28.09.12** eine Sondersitzung des JHA mit vorangehender Unterausschusssitzung vereinbart:

Unterausschuss „Jugendhilfe“:	15.00 - 15.45 Uhr
Jugendhilfeausschuss:	15.45 - 16.00 Uhr

Für die Sitzung des JHA am 19.09.12 kündigt Herr Epp zur Entwicklung des Fachkräftebedarfs sowie zur Konkretisierung der Ausbauplanung jeweils eine Informationsvorlage an.

---

Bielefeld, den 29.08.2012

---

gez. Weissenfeld  
(Vorsitzende)

---

gez. Flachmann  
(Schriftführer)